

СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ В СЛОЖНЫХ СЛОВАХ (ДЕФИСНЫХ СОПРЯЖЕНИЯХ И КОМПОЗИТАХ) В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

ЛОБАНОВСКАЯ Елена Васильевна

кандидат филологических наук, доцент

ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет

им. Н.А. Добролюбова»

г. Нижний Новгород, Россия

Предлагаемое в статье исследование посвящено организационной структуре композитов немецкого языка, которые реализуются по своей самостоятельной модели на основе комитативной связи, другие как дефисные сопряжения с разнородной направленностью компонентов в рамках атрибутивной связи. Материалом для исследования послужили топонимы (географические названия) немецкого языка.

Ключевые слова: композиты, дефисные сопряжения, сопряженный атрибутивный комплекс, контактное соположение, лексико-грамматическая парадигма, комитативная связь, атрибутивная связь, топонимы.

Синтаксис определяется его специфической функцией передавать и выражать мысли и чувства людей средствами, которыми он располагает (наряду, конечно, со средствами, находящимися в распоряжении лексики морфологии, фонетики, интонации).

Субъектно-предикатные отношения эксплицируются в двух типах связи, сочинении и подчинении. Подчинительная синтаксическая связь обладает своей системой средств выражения, совокупностью словосочетательных связей: управление, согласование и примыкание. Сочинение (координация) – синтаксическая связь грамматически равноценных единиц языка, из которых ни одна не может быть сведена на положение компонентов другой. Композиты немецкого языка воплощают разные типы синтаксических отношений (комитативный тип связи, сочинительная связь, сопряжение, согласование).

Предметом настоящего исследования являются композиты немецкого языка и синтаксические связи, реализуемые в сложных словах на примере топонимов и оформление композитов-топонимов. Традиционно в немецком языке всегда практиковалось слитное написание композитов, что остается нормой по сей день для имен нарицательных, и лишний раз подтверждает связь топонимов с именами собственными. Слитнооформленность (орфографический критерий) является одним из основ-

ных критериев сложного слова [1, с. 89], наряду с фонетическим и семантическим критериями. Однако композиты могут быть и разнооформленными. В процессе формирования сложных слов, типа Mecklenburg-Vorpommern, Rhein-Main, Baden-Württemberg, die CDU-CSU, der Krupp-Thyssen, оформленных дефисом, возникают как сопряженный атрибутивный комплекс (САК) в рамках особых атрибутивных словосочетаний, а не сразу формируются как сложные слова. Данные конструкции с учётом их структурно-семантической и функциональной специфики предлагается именовать дефисными сопряжениями. Дефисные сопряжения – это особый тип композитов, сопряжённый комплекс, в котором главное слово словосочетания и САК образуют тесную экспликативную синтагму (ТЭС). Часто топонимы-композиты в качестве сопряженного атрибутивного комплекса (САК) [2] встречаются в составе дефисных сопряжений: [das Bundesland] Mecklenburg-Vorpommern, [das Bundesland] Sachsen-Anhalt, [die Stadt] Weser-Ems, [die Partei] CDU-CSU, [der Konzern] Krupp-Thyssen, [die Abteilung] Schmuck-Uhren; [das Schuljahr] 2017-2018. В свою очередь САК формируется на уровне одной общей лексико-грамматической парадигмы, например: Mecklenburg, Vorpommern = «территории Германии»; Weser = река в Германии, впадает в Северное море, Ems = река на северо-

западе Германии; Bad Ems – город-курорт в Германии; Krupp-Thyssen = «промышленные предприятия»; 2017-2018 = «номер года». Способ связи компонентов в сопряжённом комплексе можно охарактеризовать как «контактное соположение» [3, с. 45], при котором соединяются грамматически равноправные слова, не разделяемые другими словами и которые в синтаксическом плане выполняют идентичную функцию по отношению к главному слову словосочетания (ТЭС), т. е. все составляющие второго конституента грамматически равноправны.

Необходимым и достаточным условием для возможности выхода дефисного сопряжения из состава ТЭС (например, *das Bundesland – Mecklenburg-Vorpommern*) и в последствии его сольного функционирования как сложное слово является наличие комитативных логико-семантических отношений между составляющими сопряжённого атрибутивного комплекса – именами собственными – антропонимами, соционимами, топонимами, числительными.

Дефисные сопряжения – внешне сложные слова – похожи на копулятивные композиты, оформленные при помощи дефиса. Однако в случае копулятивных композитов речь идёт о сложных словах, именах нарицательных, сформированных на базе сочинительной связи, таких как *der Dichter-Komponist*, *die Königin-Mutter*. Однако это сходство является формальным, так как копулятивные дефисные композиты в отличие от дефисных сопряжений имеют одинаковую денотативную ориентацию обоих компонентов: сложное слово *der Dichter-Komponist* обозначает одного и того же человека, который является автором слов и музыки песни, т. е. они ко-референтны. Дефисные сопряжения, напротив, сохраняют свою разнотопонимную направленность, даже в рамках чего-то нового единого целого: (*das*) *Mecklenburg-Vorpommern* = речь идёт об одной административно-территориальной единице, в состав которой входят две территории; *Admannshagen-Bargeshagen* (*im Landkreis Rostock*, два населённых пункта в составе одной административной единицы). Дефисные сопряжения являются сложными слова-

ми, которые выражают новые значения, а именно представляют комитативный тип отношения между двумя или несколькими денотатами. Данные конструкции (*Baden-Württemberg*; *Nordrhein-Westfalen*, *Rheinland-Pfalz*, *Bad-Schandau*) имеют черты, как слова, так и словосочетания. Например, употребление слов-релятов (предлогов, союзов) – показателей типа отношений (грамматических, логических) в данной конструкции является избыточным в силу закреплённости в языке значения данного сопряжения и типа семантической связи между его составляющими. С другой стороны, семантическая и денотативная разнонаправленность данных композитов сближает дефисные сопряжения с синтаксическими конструкциями – сочинительными группами. Объединяясь в один комплекс, сопрягающиеся компоненты обозначают уже не просто отдельные денотаты, на первый план в таких сложных словах выдвигается значение/тип представленного отношения между денотатами в рамках дефисного сопряжения.

Некоторые топонимы объединены в один комплекс посредством подчинительной связи примыкания и схожи словоформами с именами нарицательными: *Aicha vorm Wald*, *Michelau in Oberfranken*, *Mühlheim am Main/an der Donau/an der Mosel/ an der Ruhr*. Второй компонент в составе топонимического имени является компонентом адвербиального отношения, приписывает признак первому компоненту, насыщает значение топонима (не просто *Aicha*, а местечко *Aicha*, расположенное перед лесом (*vorm Wald*)).

Ряд топонимов представляют собой застывшую форму атрибутивных словосочетаний, в которых первый компонент приписывает признак следующему за ним компоненту через синтаксическую связь согласование, хотя в некоторых топонимах недостаточно грамматически оформлено (отсутствует флексия): *Schwäbisch Hall* (*Hall von Schwaben*), *Erdinger Moos* (*Moos gehört Erding*), *Rauher Kulm*, *Bergisch Gladbach* (*Gladbach in Bergen*), *Magdeburger Börde* (*Börde bei Magdeburg*).

Таким образом, композиты-топонимы могут выступать как дефисные сопряжения в рамках особых атрибутивных словосочета-

ний, в которых атрибутивная связь реализуется сопряжением компонентов сложного слова, согласования. Они свидетельствуют о том, что в словообразовательной системе современного немецкого языка следует выделять как самостоятельную модель композитов, в рамках которой становится возмож-

ным представлять не просто отдельные денотаты, но и называть тип отношений между ними, т. е. передавать более сложное содержание в рамках одного слова. Другие топонимы объединены в один комплекс посредством адвербиального отношения синтаксической связью примыкание.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Медынская В.Л.* Об имплицитных структурах, выражающих некоторые синтаксические категории в русском языке // НДВШ: Филологические науки. – 1971. – № 3. – С. 38-45.
2. *Муратова С.В.* Общая структурно-семантическая характеристика тесных экспликативных синтагм с сопряжённым атрибутивным комплексом в современном немецком языке // Функциональные аспекты языка: традиции и перспективы: Материалы Чтений памяти профессора А.Т. Кукушкиной. Часть I. – Н. Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2014. – С. 85-96.
3. *Муратова С.В., Лобановская Е.В.* Дефисные конструкции в современном немецком языке // *New Language, New World, New Thinking*. Выпуск III: Материалы III международной научно-практической конференции / отв. ред. Т.Е. Коптелова. – М.: Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации, 2020. – С. 88-90.

SYNTACTIC RELATIONSHIPS IN COMPOUND WORDS (HYPHEN CONJUNCTIONS AND COMPOSITES) IN MODERN GERMAN LANGUAGE

LOBANOVSKAYA Elena Vasilievna

Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor,
Nizhny Novgorod State Linguistic University named after N.A. Dobrolyubov
Nizhny Novgorod, Russia

The research proposed in the article is devoted to the organizational structure of composites of the German language, which are implemented according to their own independent model based on a comitative connection, others as hyphenated pairings with different denotative orientations of components within the framework of an attributive connection. The material for the study was toponyms (geographical names) of the German language.

Keywords: composites, hyphen conjugations, conjugated attributive complex, contact juxtaposition, lexical-grammatical paradigm, comitative connection, attributive connection, toponyms.